



小狗蹦蹦跳

NODDY AND THE BUNNY DOG

原著 [英] Enid Blyton

翻译 徐莉萍



北京少年儿童出版社



小狗蹦蹦跳

NODDY AND THE BUMPY-DOG

原著 [英] Enid Blyton

翻译 徐莉萍

目 录

1. 三人去吃冰激凌
2. 可怜的玩具狗
3. 和大耳先生聊天
4. 迪迪一天都很忙
5. 夜半时分
6. 蹦蹦跳表现不怎么好
7. 聪明老练的蹦蹦跳
8. 蹦蹦跳有家了



北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

小狗蹦蹦跳/(英)布莱顿(Blyton, E.)著;徐莉萍译. —
北京:北京少年儿童出版社, 2000.9

(迪迪的故事)

ISBN 7-5301-0812-3

I. 小… II. ①布…②徐… III. 童话—英国—现代
IV. I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 35808 号

著作权合同登记号:图字 01-2000-2437

©Copyright and trademarks are the property of Enid Blyton
Limited(All rights reserved)

©2000 年中文简体字版经由 Enid Blyton(Asia)Marketing
Limited 授权北京出版社出版集团(北京少年儿童出版社
是其附属机构)在中华人民共和国境内出版发行。

版权所有 不得翻印

迪迪的故事(14)

小狗蹦蹦跳

XIAOGOU BENCBFNGTIAO

原著 [英] Enid Blyton

翻译 徐莉萍

北京少年儿童出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码 100011

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京市美通印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 1.75印张

2000年9月第1版 2000年9月第1次印刷

印数 1 8000

ISBN 7-5301-0812-3/I·301

定价:6.80元

小狗蹦蹦跳

NODDY AND THE BUMPY-DOG

原著 [英] Enid Blyton

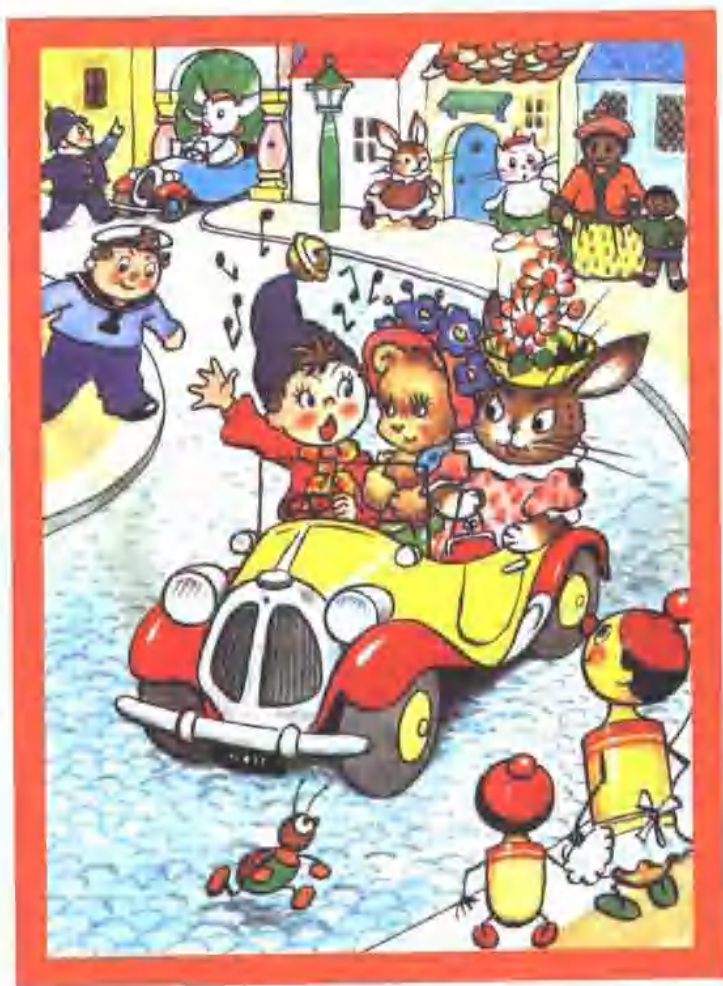
翻译 徐莉萍

目 录

1. 三人去吃冰激凌
2. 可怜的玩具狗
3. 和大耳先生聊天
4. 迪迪一天都很忙
5. 夜半时分
6. 蹦蹦跳表现不怎么好
7. 聪明老练的蹦蹦跳
8. 蹦蹦跳有家了



北京少年儿童出版社



迪迪很快活，他给兔小姐和熊小姐唱了一支动听的歌。



1. 三人去吃冰激凌

迪 迪对小汽车说：“走，咱们去看看有没有人想去火车站，你今天太漂亮了，亮闪闪的。”

“叭——叭！”小汽车愉快地答应着，上了路。“再见，托比太太。”迪迪挥着手，托比太太也向迪迪挥着手。

托比太太对正在花园里翻土，准备种花的托比先生说：“多勤快的小家伙，真不错！”

整个上午迪迪都非常忙，他先带挪亚先生去火车站接挪亚太太，她去姑姑家住了。随后他又带玩具兔小姐去市场买一条粉色的丝带，配她的裙子。

“来，迪迪，帮我选条丝带。”兔小姐甜甜地说。可迪迪认为这事自己并不在行。

“看！”他说，“小蒂丝在那儿，她能帮你选丝带。喂，蒂丝！”蒂丝很快就过来了，她冲迪迪笑了笑，又吻了吻兔小姐，她们住在同一条街上。

“蒂丝，你今天看上去真漂亮。”迪迪说，“我真喜欢你这个蝴蝶结。你愿意帮兔小姐选条丝带吗？买好丝带我带你们俩去吃冰激凌。”

于是蒂丝陪兔小姐去买丝带，迪迪在车里等她们。这时，不倒翁先生走过来向迪迪问好。



随后袋鼠凯迪也跳着来到迪迪身边。她说：“你想让我用我的大口袋给你带些东西吗？”



“不用了，谢谢你。我今天上午不买东西。”迪迪说，“况且，你的袋子看起来已经够满的了。”

“对，挪亚太太去看她姑姑了，所以我一直在帮她带东西。”袋鼠凯迪说，“那么，再见吧，我得回方舟了。”

她跃过电线杆，蹦蹦跳跳跑开了。“天哪，她就这么生活！”迪迪说，“她就是这么一个跳跃的人。噢，蒂丝和兔小姐回来了。你们俩快过来，上车！我带你们去吃冰激凌。”



“你肯定请得起三人吃冰激凌吗？”坐在迪迪身边的蒂丝说，

“噢，兔小姐，你坐得下吗？”

“嗯，确实挤了点儿。不过，坐车旅行很好玩。”兔小姐说，“我很少这么玩。哇！冰激凌店到了。多遗憾！要是能多坐一会儿就好了！”

“嗯，如果你们愿意，我带你们去小狗城的冰激凌店。”迪迪好心地说，“那可有一段路，而且那儿的冰激凌也很好，只要你们不怕狗就行。”

“我喜欢狗。”蒂丝说。

兔小姐看起来好像很怕狗。“他们不会追我，对吧？”她问。

“别担心，兔小姐，有我们呢。”迪迪说着，他们又上路了，迪迪太高兴了，唱起了歌：

“兔小姐，真美丽，
长长的耳朵短短的鼻；
蒂丝熊，坐一起，
小小的眼睛笑眯眯。
迪迪开车把歌儿唱，
看见你们心欢喜。”

“噢，迪迪！这首歌是你刚编出来的吗？”兔小姐睁大了眼睛说，“蒂丝，他是不是很聪明？”

“对，非常聪明。而且还很善良，他是玩具城里最好的人。”

“哇噢！”迪迪太高兴了，差点儿撞到电线杆上，“哇！蒂丝，从来没有人这样夸过我。”





“叭！叭！”小汽车像迪迪一样高兴地叫着，轻轻一个弹跳跳跃起来。

“小汽车，别玩花的，好好走。”迪迪心惊肉跳地说，“兔小姐和熊小姐可不愿意你把她们甩出去！啊，小狗城到了，冰激凌店就在那儿。”

很快，他们就坐在小店里吃上了冰激凌。他们要了一个很大、很大的冰激凌。

“你们瞧，小狗的胃口多大。”迪迪说，“它们不是像我们这样吃——它们吞！所以如果你们想要吃大个的冰激凌，就得到小狗城来！”

他们刚吃完冰激凌，就被什么事情吸引过去了。小店外面人声嘈杂，先是什么东西猛烈相撞，随后便是狗的叫声及人们的喊叫声。

“汪——汪——汪！呜，汪——汪！”

“你不该到路中间！是你的错！”

“呜——汪——呜——汪——呜——汪！”

“别这么大惊小怪的，又没伤着你，蠢狗！”

迪迪朝店门口跑去，想看看到底出了什么事？





2. 可怜的玩具狗

有一只小狗倒在路上，“汪汪汪”地叫着。一辆自行车倒在旁边，水手刚从地上爬起来，看起来很生气。

“我骑得这么快，你却横穿马路！”他边说边捡起帽子拍着土，“瞧我的帽子，都弯了，我真想揍你一顿！”

“汪——汪！”小狗难过地叫着，并举起了前爪，它好像受了伤。它站起来，试图跑开，但它跑不了，只能用三条腿一瘸一拐地走。“汪！”它叫着，又一次重重地倒了下去。

“你活该！”水手说，“看你下次还敢不敢往自

行车底下钻了。我才不会管你的脚爪呢，又不是我的错！”

说完，他骑上自行车，溜烟儿跑开了。

“噢！”迪迪气愤地说，“这家伙太可恶了！可怜的小狗——你伤得重吗？”

小狗一瘸一拐地向迪迪走去，它哀叫着，举起了它的脚爪。蒂丝抚摸着它的头，兔小姐轻轻地拍着它。

“我用绷带把你的脚爪给包上。”迪迪说着，拿出了自己那块很漂亮很干净的手绢，“伸过来——好了。希望它不要肿起来，包一两天就会好的。”



“可别把绷带咬掉了。”蒂丝说，“你是只很不错的狗，你有名字吗？”

“汪——汪——汪！”小狗歪着头，侧起耳朵听着。

“不知道它有没有主人。”兔小姐说，“如果有，他们会照看好它的。好了，再见了，小狗！希望你的脚爪很快好起来。”

小狗像猫一样用身体摩擦着兔小姐，差点儿把她弄倒了。

“小狗，别这样。”迪迪说，“噢，天啊，你的尾巴打着蒂丝了。不用这么感激我们。哎，你的尾巴又抽到我了。”





“回家去吧！”蒂丝说，“去，小狗，回家去！找你的主人去吧。回家，小狗，回家去。”

“汪！”小狗用三条腿快活地走着，似乎想做什么游戏，“汪！”

“咱们上车吧。”迪迪说，“如果我们再呆在这里，它会用尾巴把我们拍个遍。这只狗很不错，但它总这样跳来跳去可太恐怖了。再见，小狗！”

狗大声地哀叫着向汽车跑去。它舔了舔迪迪的手，然后又绕到另一边舔蒂丝和兔小姐。

“啊，天啊！你把我的手都弄湿了！”迪迪说，“我的手绢哪儿去了？我得擦擦手。”

他摸了摸兜，可是左摸右摸，怎么也找不到。

“我肯定把它忘在冰激凌店了。”他说，“噢，天啊，多糟糕！”

蒂丝咯咯地笑起来，“我知道手绢在哪儿。”她说，“我能找到它。”

“在哪儿？”迪迪看看周围，“你找不到的，蒂丝。除非它在我帽子顶上，只有那个地方我找不到。”

兔小姐也咯咯地笑起来，她们俩都指着那条正用三条腿绕车跳跃的小狗。

“你用你的手绢给它绑腿了！”蒂丝笑着，“噢，迪迪，快看，在那儿。”

“天哪，我当然给它用了。”迪迪说，“我应该听大耳先生的劝告，长点儿脑子。”

